

[SEAL]

XXXXXX  
County Clerk  
Registrar-Recorder  
PO BOX XXXXX  
XXXXXX CA XXXX-XXX

FIRST-CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
XXXXXXXXXX, CA  
PERMIT NO. XXXX



FORWARDING SERVICE REQUESTED  
住所変更の際は新住所に転送して  
ください

**IMPORTANT VOTER NOTICE—RESPONSE NEEDED**

**重要な有権者通知 — 要応答**

**DO WE HAVE YOUR CORRECT ADDRESS?**

住所に間違いはありませんか。

TEAR HERE AND MAIL

ここから切り取って郵送してください

VOTER NAME:

有権者氏名:

ADDRESS WHERE YOU LIVE:

お住いの住所:

YOUR MAILING ADDRESS:

郵便住所:

VID :

Check ONLY one box

ひとつだけ選んでください

- The person named on this card no longer lives at this address.  
本カードに記載の人物はこの住所には住んでいません。
- The address information above is correct. Please sign below and return this card.  
上記の情報に間違いはありません。本カードに署名し、返送してください。
- The address information above is wrong. Please provide the correct information below.  
Sign and return this card.

上記の情報は間違っています。以下の欄に正しい情報を記入してください。  
本カードに署名し、返送してください。

The address where I currently live is:

私の現住所は次のとおりです:

Street Number, Street Name, Apt #: \_\_\_\_\_

番地、通りの名前、アパート番号: \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

市、州、郵便番号: \_\_\_\_\_

My current mailing address is (if different from residence address above):

私の郵便住所は次のとおりです (上記の現住所と違う場合は記入してください):

Street Number, Street Name, Apt #: \_\_\_\_\_

番地、通りの名前、アパート番号: \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

市、州、郵便番号: \_\_\_\_\_

Please sign and return by mail. No postage necessary.  
This card cannot be processed without your signature.

署名し、郵便で返送してください。郵便料金は不要です。

本カードは署名がなければ処理できません。

Signature (DO NOT PRINT)  
署名 (活字体で記入しないでください)

Telephone  
電話番号

Date  
日付

[SEAL]

XXXXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK  
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

To avoid cancellation of your voter registration, complete, sign and return the attached card confirming or updating your address.

**DID YOUR ADDRESS CHANGE?** We received information that your residence and/or mailing address has changed. Please confirm or correct these changes by completing the attached card and returning it to us as soon as possible and at least 15 days before the date of the next election.



**IF YOU MOVED WITHIN XXXXXXXX COUNTY OR TO ANOTHER CALIFORNIA COUNTY:**

Confirm your address using this card, and your voter registration will be updated to reflect your new address. You may also update your address by re-registering to vote online at [RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov) or by calling X-XXX-XXX-XXXX.

**IF YOU MOVED OUT OF CALIFORNIA:**

Contact your local elections official to register to vote in your new state, or complete and return the National Mail Voter Registration Form available at:

[www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form](http://www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form)

**IF YOU DO NOT RETURN THIS CARD:** You must return this card or update your address at least 15 days before the date of the next election or you may be required to confirm your address in order to vote.

**If you do not return this card or update your address and if you do not vote in any election on or before the November 8, 2022 General Election, your voter registration will be cancelled. You will then need to re-register.**

[SEAL]

XXXXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK  
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

有権者登録が取り消されないよう、添付のカードに記入・署名して返送し、現住所を更新してください。

住所を変更しましたか。あなたの居住地 / 郵便住所が変更されたという情報を入力しました。早急に添付のカードに記載の変更事項を正しく訂正し、次の選挙日から最低 15 日前までに返送してください。



**XXXXXXXX 郡または CALIFORNIA 州内の別の郡に引っ越した場合:**

このカードで現住所を確認すると、有権者登録は新しい住所に反映されて更新されます。あるいは、投票のための再登録はオンライン [RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov) または X-XXX-XXX-XXXX, まで電話して、住所の更新をすることもできます。

**CALIFORNIA 州外に引っ越した場合:**

新しい州の登録するための投票で選挙担当官に連絡するか、あるいは次のアドレスで有権者登録用紙に記入してから返送してください。

[www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form](http://www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form)

**本カードを返送しない場合:** 次の選挙日から最低 15 日前までに必ず住所を更新して本カードを返送しなければなりません。更新しない場合、投票する際に住所の確認が必要になります。

**本カードを返送して住所を更新しない場合、あるいは 2022 年 11 月 8 日総選挙の選挙で投票しない場合、有権者登録はキャンセルになります。キャンセルされると、再登録が必要になります。**

X-XXX-XXX-XXXX

XXX.XXXXX.XXX

XXXXXXXX@XXXXXXXX.XX.XXX



NO POSTAGE  
NECESSARY IF  
MAILED IN THE  
UNITED STATES

米国内で郵送の場合は、郵便切手は必要ありません



**BUSINESS REPLY MAIL**

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. XXX XXXXXXX CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

XXXXXXXXXXXXX COUNTY  
REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK  
PO BOX XXXXX  
XXXXXXXX CA XXXXXX-XXX

